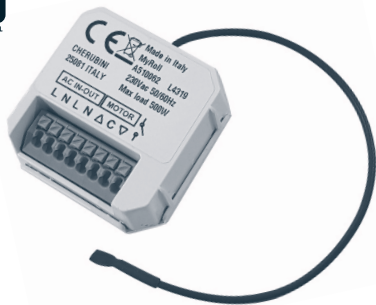


# CHERUBINI

tocco italiano dal 1947



## A510062 MYROLL

CENTRALINA PER AVVOLGIBILI E TENDE DA SOLE

I

ROLLING SHUTTER AND AWNINGS CONTROL UNIT

GB

FUNKEMPFÄNGER FÜR ROLLADEN UND MARKISEN

D

RÉCEPTEUR POUR VOLET ROULANT ET STORE

F

CENTRALITA PARA PERSIANA Y TOLDO

E

CE ISTRUZIONI - INSTRUCTIONS - EINSTELLANLEITUNGEN - INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES



## Sommaire:

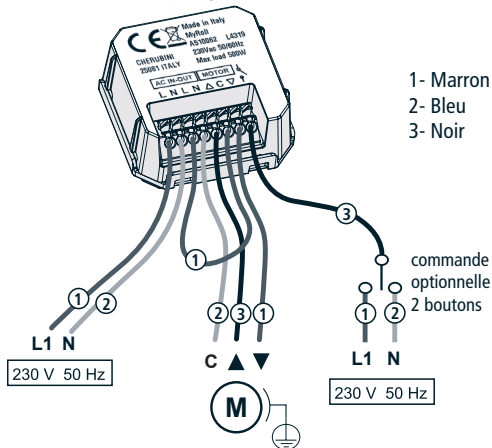
Consignes de sécurité .....	p. 40
Connexions électriques .....	p. 40
Émetteurs compatibles .....	p. 41
Légende des symboles .....	p. 42
Explication des séquences de commande .....	p. 43
Mémorisation du premier émetteur .....	p. 44
Réglage du sens de rotation du moteur .....	p. 44
Mémorisation d'autres émetteurs .....	p. 44
Annulation d'un seul émetteur .....	p. 45
Annulation totale de la mémoire des émetteurs .....	p. 45
Réglage des valeurs de time-out.....	p. 46
Boîtier de commande.....	p. 46
Fonctionnement.....	p. 46

<b>DISPOSITIFS COMPATIBLES:</b> .....	p. 47
Capteur MISTRAL .....	p. 47
RUGIADA (TX pluviomètre).....	p. 48
Anémomètres.....	p. 48
Activation / désactivation de la fonction lumière (WINDTEC LUX) .....	p. 49
Test anémomètre WINDTEC/WINDTEC LUX.....	p. 49
Mémorisation temporaire de l'émetteur .....	p. 50
Déclaration UE de conformité .....	p. 50
Caractéristiques techniques .....	p. 63

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

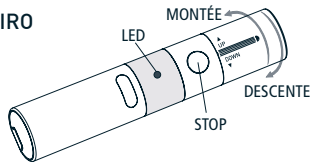
- L'installation doit être réalisée par un technicien compétent et dans le respect rigoureux des consignes de sécurité, surtout en ce qui concerne les connexions électriques.
- En amont du récepteur, prévoir un interrupteur bipolaire automatique pour la protection contre les courts-circuits avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Le récepteur radio MYROLL est exclusivement prévu pour être inséré à l'intérieur de boîtes de dérivation ou de boîtiers muraux ; son boîtier ne prévoit aucune protection contre l'eau et ne garantit qu'une protection essentielle pour le contact avec des parties solides. Il est interdit d'installer le récepteur radio dans des environnements n'étant pas dûment protégés.
- Ne pas ouvrir et ne pas percer le boîtier du récepteur radio.

## CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

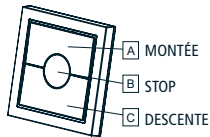


## ÉMETTEURS COMPATIBLES

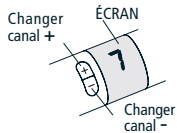
### GIRO



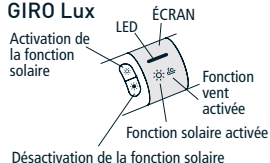
### GIRO Wall



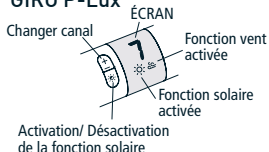
### GIRO Plus



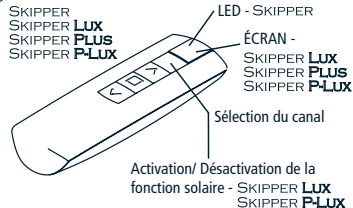
### GIRO Lux



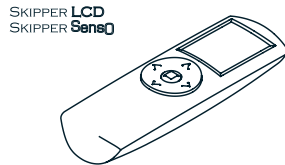
### GIRO P-Lux



SKIPPER  
SKIPPER **Lux**  
SKIPPER **Plus**  
SKIPPER **P-Lux**



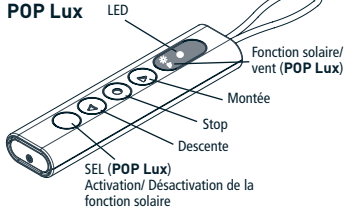
SKIPPER **LCD**  
SKIPPER **SensO**



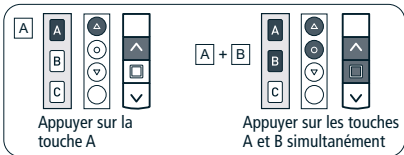
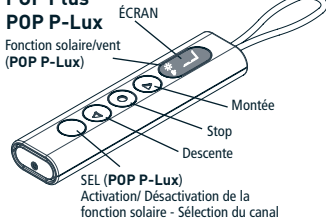
Voir les instructions spécifiques

Pour éviter les modifications accidentelles sur la programmation du moteur pendant l'utilisation quotidienne de l'émetteur, la possibilité de programmation est automatiquement désactivée 8 heures après l'envoi de la dernière séquence (A+B ou B+C).

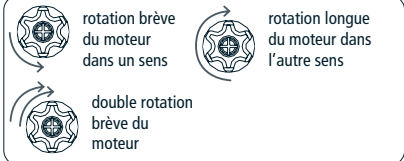
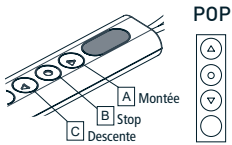
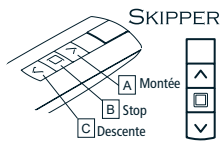
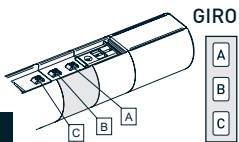
## POP POP Lux



## POP Plus POP P-Lux



## LÉGENDE DES SYMBOLES

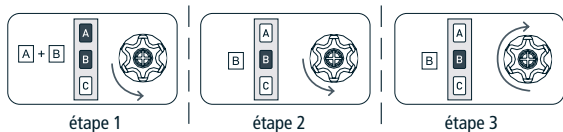


## EXPLICATION DES SÉQUENCES DE COMMANDE

Les séquences se composent pour la plupart de trois étapes bien distinctes à l'issue desquelles le moteur indique par différents types de rotation si l'étape s'est achevée de façon positive ou négative. Cette section a pour objet d'expliquer les signalisations du moteur.

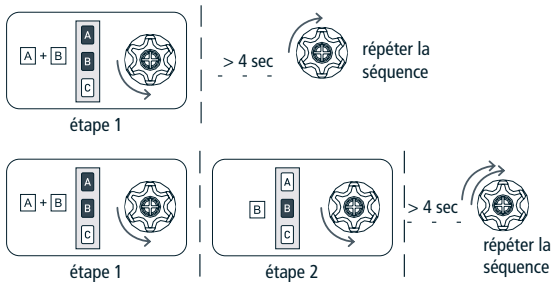
Les touches doivent être enfoncées comme le montre la séquence, sans laisser s'écouler plus de 4 secondes entre une étape et l'autre. Si le temps qui s'écoule dépasse les 4 secondes, la commande n'est pas acceptée et il faudra répéter la séquence.

Exemple de séquence de commande:



Comme le montre l'exemple, le moteur retourne à la position initiale par une seule rotation longue quand la séquence s'achève avec une issue positive. De fait, deux rotations brèves dans le même sens correspondent à une rotation longue dans le sens opposé. Le moteur retourne à la position initiale même si la séquence ne s'est pas achevée, en accomplissant dans ce cas une ou deux rotations brèves.

Exemples de séquences incomplètes:

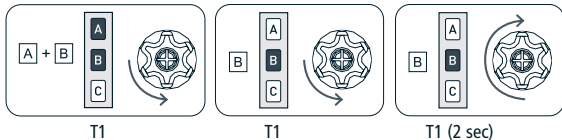


## MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR

Cette opération ne peut être accomplie que quand le récepteur est neuf ou après une annulation complète de la mémoire.

**Pendant cette phase, mettre un seul récepteur sous tension à la fois.**

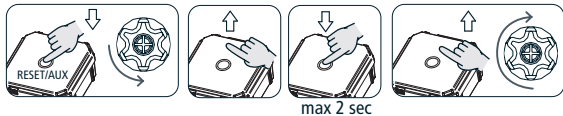
T1: Premier émetteur à mémoriser



## RÉGLAGE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Accomplir cette opération quand la rotation du moteur n'est pas cohérente avec les touches de l'émetteur, par exemple si en activant la fonction MONTÉE le volet roulant/store descend.

**F** Réglage du sens de rotation à l'aide de la touche **RESET/AUX**:



Pour inverser le sens de rotation, il est aussi possible d'échanger les fils **marron** et **noir** du moteur.

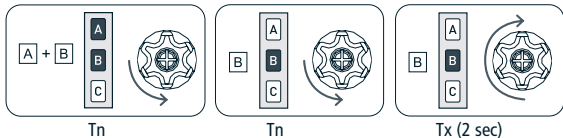
**Le réglage du sens de rotation reste enregistré même après une annulation complète de la mémoire des émetteurs.**

## MÉMORISATION D'AUTRES ÉMETTEURS

Il est possible de mémoriser jusqu'à 15 émetteurs.

Tn: Émetteur mémorisé

Tx: Émetteur à mémoriser

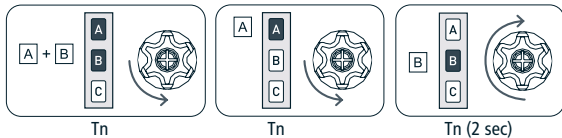




## ANNULATION D'UN SEUL ÉMETTEUR

Il est possible d'annuler individuellement chaque émetteur mémorisé. Au moment où on annule le dernier, le récepteur retourne à sa position initiale. La même procédure s'applique à chaque canal de l'émetteur multicanaux: il suffit de sélectionner le canal à annuler avant d'accomplir la séquence.

Tn: Émetteur à annuler

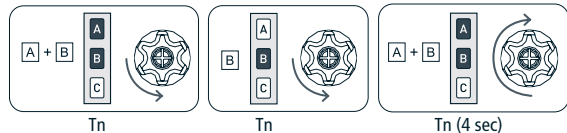


## ANNULATION TOTALE DE LA MÉMOIRE DES ÉMETTEURS

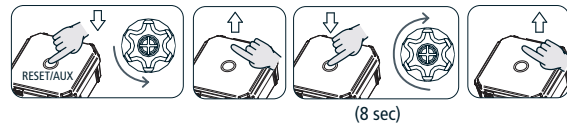
L'annulation totale de la mémoire peut s'effectuer de deux manières:

### 1) AVEC L'ÉMETTEUR

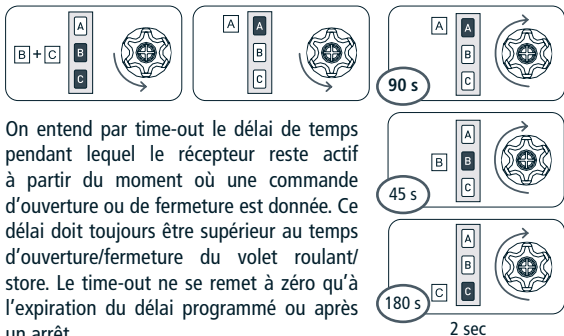
Tn: Émetteur mémorisé



### 2) AVEC LA TOUCHE RESET/AUX:



## RÉGLAGE DES VALEURS DE TIME-OUT



Valeur réglée à l'usine: **90 secondes.**

**F** La valeur de time-out programmée reste enregistrée même après une annulation complète de la mémoire.

## BOÎTIER DE COMMANDE

Il est également possible de commander le moteur à travers un boîtier de commande connecté au récepteur avec un fil (commande optionnelle). **Le boîtier doit être muni d'un système d'interblocage mécanique ou électrique** afin d'éviter que les deux commandes n'arrivent simultanément. **De plus, la commande doit être du type instable (bouton-poussoir)**, c'est-à-dire que le contact doit s'ouvrir dès qu'on retire le doigt.

### FONCTIONNEMENT

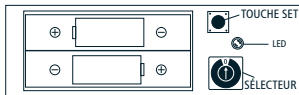
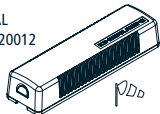


## DISPOSITIFS COMPATIBLES

### CAPTEUR MISTRAL

Il détecte les oscillations provoquées par le vent sur la structure à bras.

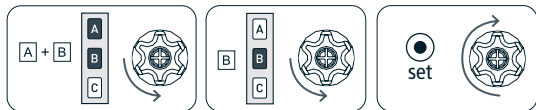
MISTRAL  
cod. A520012



NB: pendant l'alarme vent, une led à l'intérieur de MYROLL clignote.

### MÉMORISATION DU CAPTEUR

Pour effectuer l'association du capteur au récepteur, il faut avoir déjà mémorisé un émetteur. Situer le sélecteur du capteur sur la position 0 puis exécuter la séquence suivante:



2 sec

### ANNULATION DU CAPTEUR

Pour annuler l'association du capteur au récepteur, il faut qu'il y ait un émetteur déjà mémorisé.

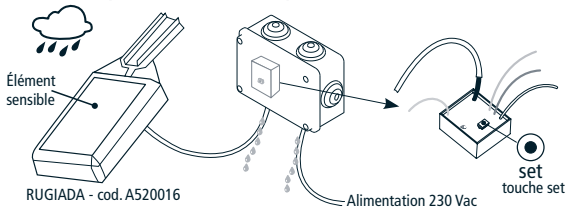
Situer le sélecteur du capteur sur la position 0, s'il est activé attendre que le capteur s'éteigne, puis exécuter la séquence suivante:



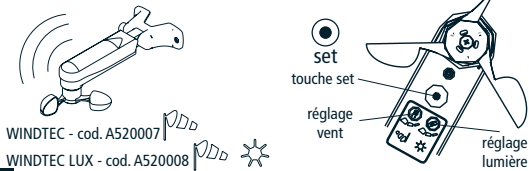
2 sec

Pour avoir la description complète des fonctions de ce dispositif, consulter le manuel d'instructions compris dans l'emballage.

## RUGIADA (TX PLUVIOMÈTRE)

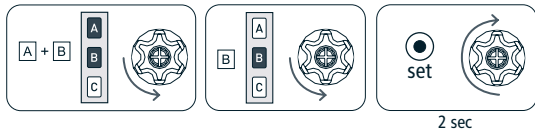


## ANÉMOMÈTRES



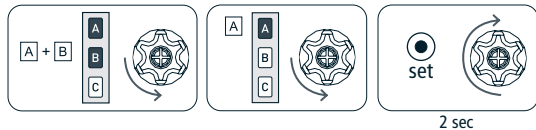
## MÉMORISATION

Pour effectuer l'association du capteur au récepteur, il faut avoir déjà mémorisé un émetteur. La séquence de mémorisation est la suivante:



## ANNULATION

Pour annuler l'association du capteur au récepteur, il faut qu'il y ait un émetteur déjà mémorisé. La séquence d'annulation est la suivante:



Pour avoir la description complète des fonctions de ces dispositifs, consulter le manuel d'instructions compris dans l'emballage.

## ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION LUMIÈRE (WindTec Lux)

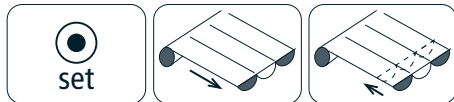
Pour activer (automatique) ou désactiver (manuel) la fonction lumière suivre les indications données sur le manuel d'instructions de l'anémomètre ou de l'émetteur.

## TEST ANÉMOMÈTRE (WINDTEC/WINDTEC LUX)

Cette fonction est utile pour vérifier la communication correcte par radio et pour essayer les fonctions vent et lumière.

Pour activer la fonction de TEST, maintenir la touche SET pressée (environ 2 s) jusqu'à ce que le store s'ouvre pendant 10 secondes et indique par une fermeture de courte durée que le test est actif. La fonction de test reste active 3 minutes pendant lesquelles il est possible de vérifier la configuration des seuils de vent et lumière sans attendre les temps d'activation. Passé 3 minutes, le capteur WindTec retourne à son fonctionnement normal.

Pendant le test, la led à l'intérieur de MYROLL reste allumée.



2 sec

## ESSAI DE LA FONCTION VENT (WINDTEC, WINDTEC LUX)

Pour éviter les erreurs pendant l'essai de la fonction vent, il est recommandé de désactiver la fonction lumière. En faisant bouger les pales de l'anémomètre, le moteur déclenche la fermeture du store dès que la vitesse détectée par le capteur dépasse le seuil programmé.

## ESSAI DE LA FONCTION LUMIÈRE (WINDTEC LUX)

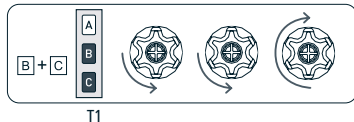
S'assurer que la fonction lumière est active. Quand le capteur détecte une variation de l'intensité de la lumière, il ouvre le store si l'intensité de la lumière s'élève au-dessus du seuil programmé, ou il le ferme si l'intensité de la lumière s'abaisse en dessous du seuil programmé. Il est possible de répéter ce test plusieurs fois pour régler au mieux le seuil souhaité.

## MÉMORISATION TEMPORAIRE DE L'ÉMETTEUR

Cette fonction permet de mémoriser un émetteur de façon temporaire, par exemple pour permettre la mise au point des fins de course lors du montage à l'usine. L'émetteur définitif pourra être mémorisé par la suite à travers la séquence de commande correspondante (voir: "MÉMORISATION DU PREMIER ÉMETTEUR"). Les opérations décrites ci-dessous ne peuvent être réalisées que quand le récepteur radio est neuf d'usine ou après un effacement complet de la mémoire (voir: "ANNULATION TOTALE DE LA MÉMOIRE DES ÉMETTEURS"). Pour s'assurer que la programmation temporaire ne soit utilisée que lors des phases d'installation ou de mise au point et pas pendant l'utilisation quotidienne, le récepteur radio ne permet d'effectuer que les opérations ci-dessous et que dans les limites de temps indiquées. Mettre le récepteur radio sous tension; s'assurer qu'aucun autre récepteur radio sous tension et ayant la mémoire vide n'est présent dans le rayon d'action de l'émetteur. **Dans les 30 secondes suivant l'allumage du dispositif**, appuyer simultanément sur les touches B et C jusqu'à ce que le moteur donne le signal de confirmation.

L'émetteur restera mémorisé 5 minutes, pendant que le récepteur radio est sous tension. Une fois les 5 minutes écoulées ou si le récepteur radio est mis hors tension, l'émetteur sera effacé.

T1: Premier émetteur à mémoriser



## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

**CE** CHERUBINI S.p.A. déclare que le produit est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Directive 2014/53/UE, Directive 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible en faisant requête sur le site internet: [www.cherubini.it](http://www.cherubini.it).

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione	230 V / 50 Hz
- Frequenza radio	433,92 MHz
- Codifica	Rolling code
- Modulazione	AM/ASK
- Num. max trasmettitori	15
- Potenza max motore	500 W
- Temperatura di funzionamento	-10°C +55°C
- Dimensioni (mm)	48,5x48,5x22
- Peso (g)	30

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Spannung	230 V / 50 Hz
- Funkfrequenz	433,92 MHz
- Decoder System	Rolling code
- Modulation	AM/ASK
- Max. einstellbare Handsender	15
- Max. Motor Leistung	500 W
- Betriebstemperatur	-10°C +55°C
- Abmessungen (mm)	48,5x48,5x22
- Gewicht (g)	30

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación	230 V / 50 Hz
- Frecuencia radio	433,92 MHz
- Codificación	Rolling code
- Modulación	AM/ASK
- Núm. máx. emisores	15
- Potencia máx motor	500 W
- Temperatura de funcionamiento	-10°C +55°C
- Dimensiones (mm)	48,5x48,5x22
- Peso (g)	30

### TECHNICAL FEATURES

- Power supply	230 V / 50 Hz
- Radio frequency	433,92 MHz
- Decoder system	Rolling code
- Modulation	AM/ASK
- Max. number transmitters	15
- Max motor power	500 W
- Operating temperature	-10°C +55°C
- Dimensions (mm)	48,5x48,5x22
- Weight (g)	30

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation	230 V / 50 Hz
- Fréquence radio	433,92 MHz
- Codification	Rolling code
- Modulation	AM/ASK
- Nombre maxi. d'émetteurs	15
- Puissance maxi. du moteur	500 W
- Température de fonctionnement	-10°C +55°C
- Dimensions (mm)	48,5x48,5x22
- Poids (g)	30 g

**CHERUBINI S.p.A.**

Via Adige 55  
25081 Bedizzole (BS) - Italy  
Tel. +39 030 6872.039 | Fax +39 030 6872.040  
info@cherubini.it | www.cherubini.it

**CHERUBINI Iberia S.L.**

Avda. Unión Europea 11-H  
Apdo. 283 - P. I. El Castillo  
03630 Sax Alicante - Spain  
Tel. +34 (0) 966 967 504 | Fax +34 (0) 966 967 505  
info@cherubini.es | www.cherubini.es

**CHERUBINI France S.a.r.l.**

ZI Du Mas Barbet  
165 Impasse Ampère  
30600 Vauvert - France  
Tél. +33 (0) 466 77 88 58 | Fax +33 (0) 466 77 92 32  
info@cherubini.fr | www.cherubini.fr

**CHERUBINI Deutschland GmbH**

Siemensstrasse, 40 - 53121 Bonn - Deutschland  
Tel. +49 (0) 228 962 976 34 / 35 | Fax +49 (0) 228 962 976 36  
info@cherubini-group.de | www.cherubini-group.de

